



Convention sur la diversité biologique

Distr. : limitée
19 novembre 2024
Français
Original : anglais

**Conférence des Parties à la Convention sur la
diversité biologique siégeant en tant que réunion
des Parties au Protocole de Cartagena sur la
prévention des risques biotechnologiques
Onzième réunion, première reprise de la session
En ligne, 3-6 décembre 2024
Point 6 de l'ordre du jour
Administration du Protocole
et budget des fonds d'affectation spéciale**

Administration du Protocole et budget des fonds d'affectation spéciale*

Projet de décision présenté par la Présidente

La Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques,

1. *Décide* d'adopter un programme de travail et un budget intégrés pour la Convention sur la diversité biologique¹, le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques² et le Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation³ ;
2. *Décide également* de répartir tous les coûts des services de secrétariat entre la Convention, le Protocole de Cartagena et le Protocole de Nagoya dans un rapport de 72 à 15 à 13 pour l'exercice biennal 2025-2026 ;
3. *Approuve* un budget-programme de base pour le Protocole de Cartagena d'un montant de 3 252 308 dollars É.-U. pour 2025 et d'un montant de 3 413 007 dollars pour 2026, ce qui représente 15 % du budget intégré qui s'élève à 21 682 052 dollars pour 2025 et à 22 753 379 dollars pour 2026 pour la Convention et ses Protocoles, afin de répondre aux besoins recensés dans les tableaux 1 et 2 ci-après ;
4. *Approuve également*, advenant qu'il n'y ait pas de local disponible au siège de l'Organisation de l'aviation civile internationale pour la tenue des réunions des organes subsidiaires pendant l'exercice biennal 2025-2026, un budget-programme additionnel ne dépassant pas 28 975 dollars pour 2025 et 28 975 dollars pour 2026, qui représente 15 % du budget intégré additionnel de 193 168 dollars pour 2025 et de 193 168 dollars pour 2026 pour la Convention et ses

* Le présent document remplace le document CBD/CP/MOP/11/L.12, qui avait été publié sans avoir été revu par les services d'édition, et est présenté à la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena pour adoption selon la procédure d'approbation tacite.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1760, n° 30619.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 2226, n° 30619.

³ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 3008, n° 30619.

Protocoles, et qui est financé au moyen du solde inutilisé du Fonds général d'affectation spéciale destiné au budget-programme de base pour le Protocole de Cartagena ;

5. *Adopte* le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses pour 2025 et 2026, établi en conformité avec le barème actuel des quotes-parts des Nations Unies⁴, tel qu'il figure dans l'annexe à la présente décision ;

6. *Décide* d'appliquer, *mutatis mutandis*, les paragraphes 5 à 7 et 9 à 43 de la décision 16/- de la Conférence des Parties à la Convention, intitulée « Administration de la Convention et budget des fonds d'affectation spéciale »⁵.

Tableau 1

Budget intégré des fonds d'affectation spéciale de base de la Convention et de ses Protocoles pour l'exercice biennal 2025-2026 (par poste de dépenses)

(en milliers de dollars É.-U.)

Poste de dépenses	2025	2026	2025-2026
Dépenses de personnel	13 301,0	13 862,7	27 163,7
Assistance temporaire générale	100,0	100,0	200,0
Réunions du Bureau	161,5	176,8	338,3
Réunions d'experts	175,0	205,0	380,0
Réunions des organes intergouvernementaux ^a	2 274,6	2 700,9	4 975,5
Consultants	75,0	75,0	150,0
Examens fonctionnels	250,0	–	250,0
Voyages officiels	400,0	450,0	850,0
Loyer et frais connexes	1 462,6	1 476,6	2 939,2
Formation	5,0	5,0	10,0
Technologie de l'information	65,0	65,0	130,0
Frais généraux de fonctionnement	726,6	726,6	1 453,2
Matériel de sensibilisation du public	100,0	100,0	200,0
Traduction des sites Web des centres d'échange	65,0	65,0	130,0
Total partiel	19 161,3	20 008,6	39 170,9
Dépenses d'appui au programme (13 %)	2 491,0	2 601,1	5 092,1
Total partiel	21 652,3	22 609,8	44 262,1
Réserve du fonds de roulement	29,8	143,6	173,4
Total	21 682,1	22 753,4	44 435,5
Part du budget intégré consacrée au Protocole de Cartagena (15 %)	3 252,3	3 413,0	6 665,3
Contributions du pays hôte	(247,9)	(250,3)	(498,2)
Utilisation des réserves	(71,3)	(29,0)	(100,3)
Total net (somme à répartir entre les Parties)	2 933,1	3 133,7	6 066,8

^a Première réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'article 8 j) et des autres dispositions de la Convention sur la diversité biologique relatives aux peuples autochtones et aux communautés locales ; vingt-septième et vingt-huitième réunions de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques ; sixième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application ; dix-septième réunion de la Conférence des Parties à la Convention, douzième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena, et sixième réunion de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya, tenues de façon concomitante.

⁴ Tel qu'il figure dans la résolution 76/238 de l'Assemblée générale. Une fois adopté par l'Assemblée, le barème révisé des quotes-parts pour la période triennale 2025-2027 sera appliqué pour le calcul des contributions pour la période biennale 2025-2026.

⁵ Dans l'attente de son adoption suivant la procédure d'approbation tacite.

Tableau 2

Budget intégré des fonds d'affectation spéciale de base de la Convention et de ses Protocoles pour l'exercice biennal 2025-2026 (par composante)

(en milliers de dollars É.-U.)

<i>Composante</i>	<i>2025</i>	<i>2026</i>	<i>2025-2026</i>
A. Organes directeurs et subsidiaires	2 611,2	3 082,7	5 693,9
B. Direction et administration	2 946,8	3 098,4	6 045,1
C. Programme de travail	10 013,3	10 384,3	20 397,6
D. Soutien administratif	3 590,2	3 443,2	7 033,4
Total partiel	19 161,3	20 008,6	39 170,0
Dépenses d'appui au programme	2 491,0	2 601,1	5 092,1
Réserve du fonds de roulement	29,8	143,6	173,4
Total des besoins	21 682,1	22 753,4	44 435,4
Part du budget intégré consacrée au Protocole de Cartagena (15 %)	3 252,3	3 413,0	6 665,3
Contributions du pays hôte	(247,9)	(250,3)	(498,2)
Réserve	(71,3)	(29,0)	(100,3)
Total net (somme à répartir entre les Parties)	2 933,1	3 133,7	6 066,8

Annexe**Contributions au Fonds général d'affectation spéciale destiné au budget-programme de base pour le Protocole de Cartagena, 2025-2026**

<i>Partie</i>	<i>Barème des quotes-parts (%)</i>		<i>Contributions (dollars É.-U.)</i>		
	<i>2022-2024</i>	<i>Barème assorti d'un plafond de 22 % ; aucun des pays les moins avancés ne paie plus de 0,01 %</i>	<i>2025</i>	<i>2026</i>	<i>2025-2026</i>
Afghanistan	0,006	0,008	248	265	514
Afrique du Sud	0,244	0,344	10 103	10 795	20 898
Albanie	0,008	0,011	331	354	685
Algérie	0,109	0,154	4 513	4 822	9 336
Allemagne	6,111	8,627	253 038	270 351	523 389
Angola	0,010	0,010	293	313	607
Antigua-et-Barbuda	0,002	0,003	83	88	171
Arabie saoudite	1,184	1,671	49 026	52 380	101 406
Arménie	0,007	0,010	290	310	600
Autriche	0,679	0,959	28 115	30 039	58 154
Azerbaïdjan	0,030	0,042	1 242	1 327	2 569
Bahamas	0,019	0,027	787	841	1 627
Bahreïn	0,054	0,076	2 236	2 389	4 625
Bangladesh	0,010	0,010	293	313	607
Barbade	0,008	0,011	331	354	685
Bélarus	0,041	0,058	1 698	1 814	3 512
Belgique	0,828	1,169	34 285	36 631	70 916
Belize	0,001	0,001	41	44	86
Bénin	0,005	0,007	207	221	428
Bhoutan	0,001	0,001	41	44	86
Bolivie (État plurinational de)	0,019	0,027	787	841	1 627
Bosnie-Herzégovine	0,012	0,017	497	531	1 028
Botswana	0,015	0,021	621	664	1 285
Brésil	2,013	2,842	83 352	89 055	172 408
Bulgarie	0,056	0,079	2 319	2 477	4 796
Burkina Faso	0,004	0,006	166	177	343
Burundi	0,001	0,001	41	44	86
Cabo Verde	0,001	0,001	41	44	86
Cambodge	0,007	0,010	290	310	600
Cameroun	0,013	0,018	538	575	1 113
Chine	15,254	21,535	631 622	674 839	1 306 461
Chypre	0,036	0,051	1 491	1 593	3 083
Colombie	0,246	0,347	10 186	10 883	21 069
Comores	0,001	0,001	41	44	86
Congo	0,005	0,007	207	221	428
Costa Rica	0,069	0,097	2 857	3 053	5 910
Côte d'Ivoire	0,022	0,031	911	973	1 884
Croatie	0,091	0,128	3 768	4 026	7 794
Cuba	0,095	0,134	3 934	4 203	8 136
Danemark	0,553	0,781	22 898	24 465	47 363
Djibouti	0,001	0,001	41	44	86
Dominique	0,001	0,001	41	44	86
Égypte	0,139	0,196	5 756	6 149	11 905
El Salvador	0,013	0,018	538	575	1 113

<i>Partie</i>	<i>Barème des quotes-parts (%)</i>		<i>Contributions (dollars É.-U.)</i>		
	<i>2022-2024</i>	<i>Barème assorti d'un plafond de 22 % ; aucun des pays les moins avancés ne paie plus de 0,01 %</i>	<i>2025</i>	<i>2026</i>	<i>2025-2026</i>
Émirats arabes unis	0,635	0,896	26 293	28 092	54 386
Équateur	0,077	0,109	3 188	3 406	6 595
Érythrée	0,001	0,001	41	44	86
Espagne	2,134	3,013	88 362	94 408	182 771
Estonie	0,044	0,062	1 822	1 947	3 768
Eswatini	0,002	0,003	83	88	171
État de Palestine	0,011	0,016	455	487	942
Éthiopie	0,010	0,010	293	313	607
Fidji	0,004	0,006	166	177	343
Finlande	0,417	0,589	17 267	18 448	35 715
France	4,318	6,096	178 795	191 029	369 824
Gabon	0,013	0,018	538	575	1 113
Gambie	0,001	0,001	41	44	86
Géorgie	0,008	0,011	331	354	685
Ghana	0,024	0,034	994	1 062	2 056
Grèce	0,325	0,459	13 457	14 378	27 835
Grenade	0,001	0,001	41	44	86
Guatemala	0,041	0,058	1 698	1 814	3 512
Guinée	0,003	0,004	124	133	257
Guinée-Bissau	0,001	0,001	41	44	86
Guyana	0,004	0,006	166	177	343
Honduras	0,009	0,013	373	398	771
Hongrie	0,228	0,322	9 441	10 087	19 528
Îles Marshall	0,001	0,001	41	44	86
Îles Salomon	0,001	0,001	41	44	86
Inde	1,044	1,474	43 229	46 187	89 416
Indonésie	0,549	0,775	22 732	24 288	47 020
Irak	0,128	0,181	5 300	5 663	10 963
Iran (République islamique d')	0,371	0,524	15 362	16 413	31 775
Irlande	0,439	0,620	18 178	19 421	37 599
Italie	3,189	4,502	132 047	141 082	273 129
Jamaïque	0,008	0,011	331	354	685
Japon	8,033	11,340	332 622	355 381	688 003
Jordanie	0,022	0,031	911	973	1 884
Kazakhstan	0,133	0,188	5 507	5 884	11 391
Kenya	0,030	0,042	1 242	1 327	2 569
Kirghizistan	0,002	0,003	83	88	171
Kiribati	0,001	0,001	41	44	86
Koweït	0,234	0,330	9 689	10 352	20 041
Lesotho	0,001	0,001	41	44	86
Lettonie	0,050	0,071	2 070	2 212	4 282
Liban	0,036	0,051	1 491	1 593	3 083
Libéria	0,001	0,001	41	44	86
Libye	0,018	0,025	745	796	1 542
Lituanie	0,077	0,109	3 188	3 406	6 595
Luxembourg	0,068	0,096	2 816	3 008	5 824
Macédoine du Nord	0,007	0,010	290	310	600
Madagascar	0,004	0,006	166	177	343
Malaisie	0,348	0,491	14 410	15 396	29 805

Partie	Barème des quotes-parts (%)		Contributions (dollars É.-U.)		
	2022-2024	Barème assorti d'un plafond de 22 % ; aucun des pays les moins avancés ne paie plus de 0,01 %	2025	2026	2025-2026
Malawi	0,002	0,003	83	88	171
Maldives	0,004	0,006	166	177	343
Mali	0,005	0,007	207	221	428
Malte	0,019	0,027	787	841	1 627
Maroc	0,055	0,078	2 277	2 433	4 711
Maurice	0,019	0,027	787	841	1 627
Mauritanie	0,002	0,003	83	88	171
Mexique	1,221	1,724	50 558	54 017	104 575
Mongolie	0,004	0,006	166	177	343
Monténégro	0,004	0,006	166	177	343
Mozambique	0,004	0,006	166	177	343
Myanmar	0,010	0,010	293	313	607
Namibie	0,009	0,013	373	398	771
Nauru	0,001	0,001	41	44	86
Nicaragua	0,005	0,007	207	221	428
Niger	0,003	0,004	124	133	257
Nigéria	0,182	0,257	7 536	8 052	15 588
Nioué	0,010	0,010	293	313	607
Norvège	0,679	0,959	28 115	30 039	58 154
Nouvelle-Zélande	0,309	0,436	12 795	13 670	26 465
Oman	0,111	0,157	4 596	4 911	9 507
Ouganda	0,010	0,010	293	313	607
Ouzbékistan	0,027	0,038	1 118	1 194	2 312
Pakistan	0,114	0,161	4 720	5 043	9 764
Palau	0,001	0,001	41	44	86
Panama	0,090	0,127	3 727	3 982	7 708
Papouasie-Nouvelle-Guinée	0,010	0,014	414	442	856
Paraguay	0,026	0,037	1 077	1 150	2 227
Pays-Bas (Royaume des)	1,377	1,944	57 017	60 919	117 936
Pérou	0,163	0,230	6 749	7 211	13 960
Philippines	0,212	0,299	8 778	9 379	18 157
Pologne	0,837	1,182	34 658	37 029	71 687
Portugal	0,353	0,498	14 617	15 617	30 233
Qatar	0,269	0,380	11 138	11 901	23 039
République arabe syrienne	0,009	0,013	373	398	771
République centrafricaine	0,001	0,001	41	44	86
République de Corée	2,574	3,634	106 582	113 874	220 456
République de Moldova	0,005	0,007	207	221	428
République démocratique du Congo	0,010	0,010	293	313	607
République démocratique populaire lao	0,007	0,010	290	310	600
République dominicaine	0,067	0,095	2 774	2 964	5 738
République populaire démocratique de Corée	0,005	0,007	207	221	428
République unie de Tanzanie	0,010	0,010	293	313	607
Roumanie	0,312	0,440	12 919	13 803	26 722

<i>Partie</i>	<i>Barème des quotes-parts (%)</i>		<i>Contributions (dollars É.-U.)</i>		
	<i>2022-2024</i>	<i>Barème assorti d'un plafond de 22 % ; aucun des pays les moins avancés ne paie plus de 0,01 %</i>	<i>2025</i>	<i>2026</i>	<i>2025-2026</i>
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	4,375	6,176	181 155	193 551	374 706
Rwanda	0,003	0,004	124	133	257
Saint-Kitts-et-Nevis	0,002	0,003	83	88	171
Saint-Vincent-et-les Grenadines	0,001	0,001	41	44	86
Sainte-Lucie	0,002	0,003	83	88	171
Samoa	0,001	0,001	41	44	86
Sénégal	0,007	0,010	290	310	600
Serbie	0,032	0,045	1 325	1 416	2 741
Seychelles	0,002	0,003	83	88	171
Sierra Leone	0,001	0,001	41	44	86
Slovaquie	0,155	0,219	6 418	6 857	13 275
Slovénie	0,079	0,112	3 271	3 495	6 766
Somalie	0,001	0,001	41	44	86
Soudan	0,010	0,010	293	313	607
Sri Lanka	0,045	0,064	1 863	1 991	3 854
Suède	0,871	1,230	36 065	38 533	74 599
Suisse	1,134	1,601	46 955	50 168	97 124
Suriname	0,003	0,004	124	133	257
Tadjikistan	0,003	0,004	124	133	257
Tchad	0,003	0,004	124	133	257
Tchéquie	0,340	0,480	14 078	15 042	29 120
Thaïlande	0,368	0,520	15 238	16 280	31 518
Togo	0,002	0,003	83	88	171
Tonga	0,001	0,001	41	44	86
Trinité-et-Tobago	0,037	0,052	1 532	1 637	3 169
Tunisie	0,019	0,027	787	841	1 627
Türkiye	0,845	1,193	34 989	37 383	72 372
Turkménistan	0,034	0,048	1 408	1 504	2 912
Ukraine	0,056	0,079	2 319	2 477	4 796
Union européenne		2,500	73 326	78 344	151 670
Uruguay	0,092	0,130	3 809	4 070	7 880
Venezuela (République bolivarienne du)	0,175	0,247	7 246	7 742	14 988
Viet Nam	0,093	0,131	3 851	4 114	7 965
Yémen	0,008	0,010	293	313	607
Zambie	0,008	0,010	293	313	607
Zimbabwe	0,007	0,010	290	310	600
Total	69,092	100	2 933 053	3 133 740	6 066 793